ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/RES/1165 (1998)
30 April 1998

РЕЗОЛЮЦИЯ 1165 (1998),

принятая Советом Безопасности на его 3877-м заседании
30 апреля 1998 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 955 (1994) от 8 ноября 1994 года,

ссылаясь на свое содержащееся в этой резолюции решение рассмотреть вопрос об увеличении числа судей и Судебных камер Международного трибунала по Руанде, если это станет необходимым,

будучи по-прежнему убежден в том, что в конкретных условиях Руанды судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, содействовало бы процессу национального примирения и восстановлению и поддержанию мира в Руанде и в регионе,

подчеркивая необходимость международного сотрудничества в целях укрепления судов и судебной системы Руанды, в частности ввиду того, что этим судам придется вести разбирательство дел большого числа обвиняемых, ожидающих суда,

рассмотрев письмо Председателя Международного трибунала по Руанде, препровожденное идентичными письмами Генерального секретаря от 15 октября 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности и Председателя Генеральной Ассамблеи (S/1997/812),

будучи убежден в необходимости увеличить число судей и Судебных камер, с тем чтобы позволить Международному трибуналу по Руанде безотлагательно провести судебное разбирательство по делам большого числа обвиняемых, ожидающих суда,

отмечая успехи, достигнутые в деле повышения эффективности работы Международного трибунала по Руанде, и будучи убежден в необходимости продолжения его органами своих усилий по развитию этих успехов,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет создать третью Судебную камеру Международного трибунала по Руанде и с этой целью постановляет заменить статьи 10, 11 и 12 Устава Трибунала измененными статьями, изложенными в приложении к настоящей резолюции;

2. постановляет, что выборы судей трех Судебных камер на срок полномочий, истекающий 24 мая 2003 года, должны проводиться вместе;

3. постановляет, что, в качестве исключительной меры, которая позволит третьей Судебной камере начать работу как можно раньше и без ущерба для положений пункта 5 статьи 12 Устава Международного трибунала по Руанде, три вновь избранных судьи, назначенных Генеральным секретарем в консультации с Председателем Международного трибунала, приступят к исполнению своих обязанностей сразу же по завершении выборов;

4. настоятельно призывает все государства в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом по Руанде и его органами в соответствии с резолюцией 955 (1994) и приветствует сотрудничество, уже осуществляемое с Международным трибуналом в деле выполнения его мандата;

5. настоятельно призывает также органы Международного трибунала по Руанде активно продолжать свои усилия по дальнейшему повышению эффективности работы Международного трибунала в их соответствующих областях и в этой связи далее призывает их рассмотреть вопрос о том, каким образом могли бы быть улучшены их процедуры и методы работы, приняв во внимание соответствующие рекомендации на этот счет;

6. просит Генерального секретаря принять практические меры по проведению выборов, упомянутых в пункте 2 выше, и по повышению эффективности работы Международного трибунала по Руанде, включая своевременное предоставление персонала и помещений, в частности для третьей Судебной камеры и соответствующих служб Обвинителя, и далее просит его подробно информировать Совет Безопасности о ходе работы в этой области;

7. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

ПРИЛОЖЕНИЕ

УСТАВ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ПО РУАНДЕ

...

Статья 10

Организация Международного трибунала по Руанде

Международный трибунал по Руанде состоит из следующих органов:

a) камер, включающих три Судебные камеры и Апелляционную камеру;

b) Обвинителя;

c) Секретариата.

Статья 11

Состав камер

Камеры состоят из четырнадцати независимых судей, причем в них не может быть двух граждан одного и того же государства, при следующем порядке распределения:

a) трое судей входят в состав каждой из Судебных камер;

b) пять судей входят в состав Апелляционной камеры.

Статья 12

Квалификация и выборы судей

1. В качестве судей избираются лица, обладающие высокими моральными качествами, беспристрастностью и добросовестностью, которые удовлетворяют требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности. При определении общего состава камер должным образом учитывается опыт судей в области уголовного права, международного права, в том числе международного гуманитарного права и норм в области прав человека.

2. Члены Апелляционной камеры Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (именуемого далее "Международным трибуналом по бывшей Югославии"), являются также членами Апелляционной камеры Международного трибунала по Руанде.

3. Судьи Судебных камер Международного трибунала по Руанде избираются Генеральной Ассамблеей из представляемого Советом Безопасности списка следующим образом:

a) Генеральный секретарь предлагает государствам - членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации Объединенных Наций, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, выдвигать кандидатуры на должности судей Судебных камер;

b) в течение тридцати дней после предложения Генерального секретаря каждое государство может выдвинуть не более двух кандидатур, отвечающих требованиям, изложенным в пункте 1, выше, причем среди них не может быть двух граждан одного и того же государства и никто из них не может быть гражданином того же государства, что и какой-либо из судей Апелляционной камеры;

c) Генеральный секретарь препровождает полученные кандидатуры Совету Безопасности. Из числа полученных кандидатур Совет Безопасности составляет список, в который включается не менее восемнадцати и не более двадцати семи кандидатов, при этом должным образом учитывается надлежащее представительство в Международном трибунале по Руанде основных правовых систем мира;

d) Председатель Совета Безопасности препровождает список кандидатов Председателю Генеральной Ассамблеи. Из этого списка Генеральная Ассамблея избирает девять судей Судебных камер. Избранными объявляются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов государств - членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Если два кандидата из одного и того же государства получают необходимое большинство голосов, избранным считается кандидат, который получил большее число голосов.

4. В случае вакансии в Судебных камерах Генеральный секретарь после консультации с Председателем Совета Безопасности и Председателем Генеральной Ассамблеи назначает на соответствующий оставшийся срок полномочий лицо, отвечающее требованиям, изложенным в пункте 1, выше.

5. Судьи Судебных камер избираются на четыре года. Условия их службы являются такими же, как у судей Международного трибунала по бывшей Югославии. Они могут быть переизбраны.
